

ORGANICS RECYCLING LEGISLATION

Beginning January 2019, California **Assembly Bill 1826 - Mandatory Commercial Organics Recycling Law** requires businesses and apartments (of 5 or more units) that generate (on a weekly basis) 4 cubic-yards or more of municipal solid waste to implement organics waste recycling (including landscape waste and food waste). Food waste collection does not apply to apartments.

LEGISLACIÓN SOBRE EL RECICLAJE DE ORGÁNICOS

A partir de enero de 2019, la **Ley 1826 de la Asamblea de California sobre el Reciclaje Comercial Obligatorio de Orgánicos** exige que los negocios y viviendas multifamiliares (de 5 o más unidades) que generen semanalmente 4 yardas cúbicas o más de desechos sólidos implementen el servicio de reciclaje de desechos orgánicos (incluyendo desechos de jardinería y alimentos). La recolección de desechos de alimentos no aplica a las viviendas multifamiliares.

유기물 재활용 법규

2019년 1월부터, 캘리포니아 주 의회 법안 제1826호 - 의무적 상업용 유기물 재활용법에 따라 시에서 처리하는 고품 폐기물(주간 단위로) 5입방 야드 이상 발생시키는 사업체 및 아파트(5세대 이상) 가구는 유기물 쓰레기(조경 폐기물과 음식물 쓰레기 포함) 재활용을 시행해야 합니다. 음식물 쓰레기 수거는 아파트 가구에 적용되지 않습니다.

WHAT IS ORGANICS WASTE?

Organics waste goes in the green container, including:

- **Green Waste:** grass clippings; leaves and branches; flower and hedge trimmings; weeds; and lumber, scrap wood, and plywood (not painted or treated).
- **Food Scraps:** fruits and vegetables; bread, rice, and pasta; cheese and dairy; coffee grounds and filters; and meat, bones, poultry, and seafood.
- **Food-soiled paper:** kitchen napkins and paper towels (soiled with food); egg cartons; pizza boxes; paper straws; and 100% fiber-based, compostable serving-ware and to-go containers. No plastic, "plant-based plastic," or coated containers.

To download our signage visit:
la.athensservices.com/Signage



¿QUÉ SON LOS DESECHOS ORGÁNICOS?

Los desechos orgánicos van en el contenedor verde, e incluyen:

- **Residuos vegetales:** pasto cortado; hojas y ramas; recortes de flores y arbustos; maleza; madera, restos de madera y madera contrachapada (que no esté pintada o tratada).
- **Restos de comida:** frutas y verduras; pan, arroz y pasta; queso y lácteos; café molido y filtros de café; y carne, huesos, aves y mariscos.
- **Papel sucio de comida:** servilletas de cocina y toallas de papel (sucias de comida); cartones de huevos; cajas de pizza; popotes (pajas) de papel; charolas y platos de servir y contenedores para llevar, que sean compostables y hechos 100% de fibra. No se admiten: plásticos, "plástico de origen vegetal", o contenedores con revestimiento.

Para descargar nuestra cartelera, visite:
la.athensservices.com/Signage

유기물 쓰레기란 무엇입니까?

유기물 쓰레기는 녹색 용기에 버리며, 이에는 다음과 같은 것들이 포함됩니다.

- **녹색 폐기물:** 깎아낸 풀; 나뭇잎 및 나뭇가지; 꽃 및 생울타리를 잘라 낸 쪼가리들; 잡초; 그리고 목재, 나무 토막 및 (도색 또는 처리되지 않은) 합판.
- **음식물 찌꺼기:** 과일 및 야채; 빵, 밥 및 파스타; 치즈 및 유제품; 커피 찌꺼기 및 필터; 그리고 고기, 뼈, 가금류 고기 및 해산물.
- **음식물이 묻은 더러운 종이:** (음식물이 묻은 더러운) 주방용 냅킨 및 종이 수건; 달걀판; 피자 박스; 종이 빨대; 그리고 100% 섬유질, 퇴비화 가능 서빙 용품 및 1회용 포장 용기. 플라스틱, "식물성 플라스틱" 또는 코팅된 용기는 해당되지 않음.

당사의 도형 경고 표지를 다운로드 받으려면,
la.athensservices.com/Signage을 방문하십시오.



YOUR LOCAL CUSTOMER SERVICE OFFICE

Operating Hours
Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m.
Saturday, 8 a.m. to 12 p.m.

West Los Angeles
1950 Sawtelle Blvd., Suite 357
Los Angeles, CA 90025

North Central
6363 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Harbor
350 West 5th Street, Suite 210
San Pedro, CA 90731

MANAGE EXCESS CARDBOARD

Recycling Cardboard Is Simple!

Four Easy Steps:

1. Remove any plastic, paper, or items from box.
2. Flatten cardboard boxes.
3. Place flattened cardboard inside recycling dumpster or cart.
4. If dumpster or cart is full, neatly stack flattened cardboard NEXT to recycling container for collection.

Remember, one full size box takes up as much space as six flattened boxes!



CÓMO DESECHAR EL CARTÓN EXCESIVO

¡Reciclar cartón es fácil!

4 pasos sencillos:

1. Quite todo el plástico, papel u objetos de la caja.
2. Aplane las cajas de cartón.
3. Coloque el cartón aplanado adentro del contenedor para material reciclable.
4. Si el contenedor está lleno, apile ordenadamente el cartón aplanado A UN LADO del contenedor de material reciclable, para su recolección.

Recuerde: ¡Una caja sin aplanar ocupa tanto espacio como seis cajas aplanadas!

과다한 판지를 관리하십시오

판지를 재활용하는 것은 간단합니다!

쉬운 4 단계:

1. 박스에서 플라스틱, 종이 또는 물품은 어느 것이든 제거합니다.
2. 판지 박스를 납작하게 펴니다.
3. 납작하게 편 판지를 재활용 쓰레기통이나 카트에 담습니다.
4. 쓰레기통이나 카드가 가득 차면, 수거할 수 있도록 재활용 용기 옆에 납작하게 편 판지를 깔끔하게 쌓아 놓습니다.

유념하십시오, 한 개의 실물 크기의 박스는 6개의 납작하게 편 박스만큼의 공간을 차지합니다.



ELECTRONIC WASTE DISPOSAL

California prohibits disposing of electronic waste in your containers. This includes devices that utilize electrical wiring, plug into an electric outlet, or require a battery or light bulb.

Examples include:

- Televisions
- Stereos
- Extension cords
- Computers and accessories
- Microwaves and small appliances
- Flash lights
- Phones

Before disposing of electronics, consider donating to a local charity or school items that are gently used and in good working condition. For disposal options, visit <http://bit.ly/LASANHHWsafecenter> or call The Los Angeles Sanitation, Customer Care Center at (800) 773-2489. For large quantities, contact Athens Services for a quote at (888) 336-6100.

AMERICANS WITH DISABILITIES STATEMENT: As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELECTRÓNICOS

California prohíbe tirar desechos electrónicos en sus contenedores. Esto incluye dispositivos que usan cable eléctrico, que se enchufan a una toma eléctrica, o que requieren batería o foco de luz.

Por ejemplo:

- Televisores
- Equipos de sonido
- Cables de extensión
- Computadoras y accesorios
- Hornos de microondas y pequeños aparatos electrodomésticos
- Linternas
- Teléfonos

Antes de desechar artículos electrónicos, considere donar — aquellos que estén en buenas condiciones — a alguna organización caritativa o escuela de su comunidad. Si desea conocer diversas opciones a su disposición para desechar distintos tipos de materiales, visite la página <http://bit.ly/LASANHHWsafecenter> o llame al Centro de Atención a Clientes de Los Angeles Sanitation al (800) 773-2489. Para obtener un presupuesto sobre la eliminación de grandes cantidades, comuníquese con Athens services al (888) 336-6100.

DECLARACIÓN RELATIVA A ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES: En relación con el Artículo II de Acto de Americanos con Incapacidades, la Ciudad de Los Angeles no discrimina en base de incapacidad física, y si usted lo pide, la Ciudad proveerá en un nivel razonable igual acceso a sus programas, servicios y actividades.

전자 폐기물의 폐기 처리

캘리포니아 주는 전자 폐기물을 쓰레기통에 담아 폐기 처리하는 것을 금지합니다. 이에 는 전기 배선을 사용하거나, 전기 소켓에 플러그를 꽂거나, 또는 배터리나 전구가 필요한 기기들이 포함됩니다.

그 예에는 다음과 같은 기기들이 포함됩니다.

- 텔레비전
- 스테레오
- 연장 코드
- 컴퓨터 및 부속장치
- 전자레인지 및 소형 가전제품
- 손전등
- 전화기

전자기기를 폐기 처리하기 전에, 양호한 작동 상태에 있는 물품들을 지역 자선단체나 학교에 기부하는 것을 고려하십시오. 폐기 처리 옵션들을 알아보시려면, <http://bit.ly/LASANHHWsafecenter>를 방문하시거나 (800) 773-2489번으로 Los Angeles Sanitation(로스앤젤레스 시 위생국), Customer Care Center(고객 관리 센터)에 전화하십시오. 대량의 폐기물인 경우, (888) 336-6100번으로 Athens Services에 연락하여 견적을 받으십시오.

미국 장애인에 대한 안내문: Americans with Disabilities Act (미국 장애인법) 제119조의 적용을 받는 기관인, 로스앤젤레스 시는 장애인에 근거하여 차별을 하지 않으며, 요청할 경우, 시의 프로그램, 서비스 및 활동에 대한 동등한 접근을 보장하기 위한 합당한 편의를 제공합니다.